

Packungsbeilage AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

de

Package Leaflet AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

en

Notice AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

fr

Prospecto AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

es

Bijlsluit AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

nl

Bipacksedel AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

sv

Indlægseddel AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

da

Käyttöohje AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

fi

Für das biologische Gleichgewicht und die Gesundheit Ihrer Zierfische ist die Wasserqualität von entscheidender Bedeutung. Es ist daher notwendig, von Zeit zu Zeit die Wasserwerte zu überprüfen und ggf. korrigierend einzuwirken.

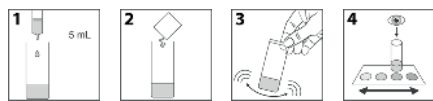
Mit dem AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST ermitteln Sie einfach und komfortabel den pH-Wert im Süß- und Meerwasser. Das Reagenz in Pulverform ist in Einzelportionen für jeweils einen Test hygienisch verpackt und gewährleistet genaue Ergebnisse bei einer besseren Haltbarkeit als ein Tropfentest.

Der pH-Wert gibt den Säuregrad des Wassers an. Ein pH-Wert von 7 ist neutral. pH-Werte unter 7 sind sauer und pH-Werte über sieben alkalisch oder basisch. Bei den pH-Werten handelt es sich um 10er Potenzen. Wenn sich der pH-Wert um eine Einheit ändert, bedeutet das eine 10fache Veränderung. Wasser mit einem pH-Wert von 6 ist 10 mal saurer als pH 7. Große Sprünge des pH-Wertes sollten daher immer vermieden werden.

Eine generelle Empfehlung für den optimalen pH-Wert kann man nicht geben. Zierfische haben je nach Herkunftsregion sehr unterschiedliche Bedürfnisse. So leben z. B. Zierfische aus Südamerika in einem sauren pH-Wert unter 7, Barsche aus den ostafrikanischen Binnenseen aber in einem alkalischen Wasser mit pH-Werten über 7.

Wenn Sie feststellen, dass der pH-Wert Ihres Aquarium- bzw. Teichwassers zu hoch ist, empfehlen wir zur behutsamen Senkung den Einsatz von AQUAVITAL SCHWARZTORF oder AQUAVITAL GRANU-PEAT. Soll der pH-Wert erhöht werden, erreichen Sie das durch Zugabe von AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, kalkhaltigem Gestein oder Bodengrund.

Anwendung:



1. Füllen Sie 5 ml des zu testenden Wassers in das Probengefäß.
2. Geben Sie den gesamten Inhalt eines Powder-Pillows (150 mg) hinzu.
3. Verschließen Sie das Probengefäß und schütteln Sie es kräftig.
4. Werten Sie das Ergebnis sofort ohne Wartezeit aus. Vergleichen Sie die Farbe der Testflüssigkeit mit den Farbfeldern der Farbkarte, indem Sie das Probengefäß auf die Farbkarte stellen und von oben hereinsehen.

Water quality is crucial for the biological balance and health of your ornamental fish. It is therefore necessary to check the water parameters from time to time and take corrective action if needed.

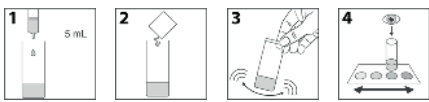
With the AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST, you can easily and conveniently measure the pH level in fresh water and marine water. The powdered reagent is hygienically packaged in single-use portions for one test each and ensures accurate results with a longer shelf life than a drop test.

The pH value indicates the acidity of the water. A pH value of 7 is neutral. pH values below 7 are acidic, and pH values above 7 are alkaline or basic. pH values are expressed in powers of 10. If the pH value changes by one unit, this represents a tenfold change. Water with a pH value of 6 is 10 times more acidic than pH 7. Large fluctuations in the pH value should therefore always be avoided.

It is not possible to give a general recommendation for the optimal pH value. Ornamental fish have very different needs depending on their region of origin. For example, ornamental fish from South America live in acidic water with a pH below 7, while cichlids from the East African lakes live in alkaline water with pH values above 7.

If you find that the pH value of your aquarium or pond water is too high, we recommend using AQUAVITAL BLACK PEAT or AQUAVITAL GRANU-PEAT to gently lower it. If you need to raise the pH, you can do so by adding AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, calcareous rock, or substrate.

Instructions:



1. Pour 5 ml of the water to be tested into the sample vial.
2. Add the entire contents of one Powder Pillow (150 mg).
3. Close the sample vial and shake it vigorously.
4. Evaluate the result immediately without waiting. Compare the color of the test liquid with the color fields on the color chart by placing the sample vial on the color chart and looking down into it from above.

La qualité de l'eau est d'une importance cruciale pour l'équilibre biologique et la santé de vos poissons d'ornement. Il est donc nécessaire de vérifier de temps à autre les paramètres de l'eau et d'y apporter les corrections nécessaires.

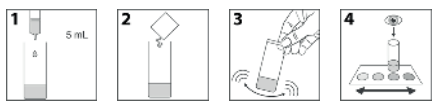
Le test AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW vous permet de déterminer facilement et rapidement le pH de l'eau douce et de l'eau de mer. Le réactif sous forme de poudre est conditionné de manière hygiénique en doses individuelles pour un test, et garantit des résultats précis avec une meilleure durée de conservation qu'un test à gouttes.

Le pH indique le degré d'acidité de l'eau. Un pH de 7 est neutre. Les pH inférieurs à 7 sont acides et ceux supérieurs à 7 sont alcalins ou basiques. Les valeurs de pH sont exprimées en puissances de 10. Si le pH varie d'une unité, cela correspond à un changement d'un facteur 10. Une eau avec un pH de 6 est 10 fois plus acide qu'une eau avec un pH de 7. Il faut donc toujours éviter les variations importantes du pH.

Il n'est pas possible de donner une recommandation générale concernant le pH optimal. Les poissons d'ornement ont des besoins très différents selon leur région d'origine. Ainsi, les poissons d'ornement d'Amérique du Sud vivent dans une eau acide dont le pH est inférieur à 7, tandis que les cichlidés des lacs intérieurs d'Afrique de l'Est vivent dans une eau alcaline dont le pH est supérieur à 7.

Si vous constatez que le pH de l'eau de votre aquarium ou de votre bassin est trop élevé, nous vous recommandons d'utiliser AQUAVITAL TOURBE NOIRE ou AQUAVITAL GRANU-PEAT pour l'abaisser en douceur. Si vous souhaitez augmenter le pH, vous pouvez y parvenir en ajoutant des AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, de la roche calcaire ou du substrat.

Mode d'emploi :



1. Versez 5 ml de l'eau à tester dans le flacon d'échantillonnage.
2. Ajoutez tout le contenu d'un sachet de poudre (150 mg).
3. Fermez le flacon et secouez-le vigoureusement.
4. Interprétez le résultat immédiatement, sans temps d'attente. Comparez la couleur du liquide testé avec les champs de couleur du nuancier en plaçant le flacon sur le nuancier et en regardant à l'intérieur depuis le dessus.

La calidad del agua es fundamental para el equilibrio biológico y la salud de sus peces ornamentales. Por ello, es necesario comprobar de vez en cuando los parámetros del agua y, si es necesario, tomar medidas correctivas.

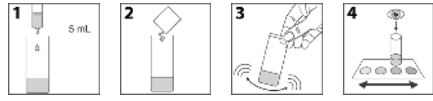
Con el AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST podrá determinar de forma sencilla y cómoda el valor del pH en agua dulce y salada. El reactivo en polvo está envasado de forma higiénica en porciones individuales para una sola prueba y garantiza resultados precisos con una mayor vida útil que una prueba de gotas.

El valor del pH indica el grado de acidez del agua. Un valor de pH de 7 es neutro. Los valores de pH inferiores a 7 son ácidos y los superiores a 7, alcalinos o básicos. Los valores de pH se expresan en potencias de 10. Si el valor de pH cambia en una unidad, esto supone un cambio de 10 veces. El agua con un valor de pH de 6 es 10 veces más ácida que la de pH 7. Por lo tanto, siempre deben evitarse grandes variaciones en el valor de pH.

No es posible dar una recomendación general sobre el valor óptimo de pH. Los peces ornamentales tienen necesidades muy diferentes según su región de origen. Por ejemplo, los peces ornamentales de Sudamérica viven en un pH ácido inferior a 7, mientras que los cíclidos de los lagos interiores de África Oriental viven en aguas alcalinas con valores de pH superiores a 7.

Si observa que el valor del pH del agua de su acuario o estanque es demasiado alto, le recomendamos utilizar AQUAVITAL TURBA NEGRA o AQUAVITAL GRANU-PEAT para reducirlo con cuidado. Si desea aumentar el valor del pH, puede hacerlo añadiendo AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, roca calcárea o sustrato.

Modo de empleo:



1. Vierta 5 ml del agua que desea analizar en el frasco de muestra.
2. Añada todo el contenido de una bolsita de polvo (150 mg).
3. Cierre el frasco de muestra y agítelo energícamente.
4. Interprete el resultado inmediatamente, sin tiempos de espera. Compare el color del líquido de prueba con los campos de color de la carta de colores colocando el frasco de muestra sobre la carta de colores y mirando desde arriba.

De waterkwaliteit is van cruciaal belang voor het biologisch evenwicht en de gezondheid van uw siervissen. Het is daarom noodzakelijk om de waterwaarden van tijd tot tijd te controleren en indien nodig corrigerende maatregelen te nemen.

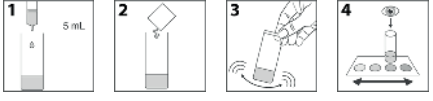
Met de AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST kunt u eenvoudig en gemakkelijk de pH-waarde in zoet- en zeewater bepalen. Het reagens in poedervorm is hygiënisch verpakt en afzonderlijke porties voor telkens één test en garandeert nauwkeurige resultaten met een langere houdbaarheid dan een druppeltest.

De pH-waarde geeft de zuurgraad van het water aan. Een pH-waarde van 7 is neutraal. pH-waarden onder 7 zijn zuur en pH-waarden boven 7 zijn alkalisch of basisch. De pH-waarden zijn 10-potenties. Als de pH-waarde met één eenheid verandert, betekent dit een 10-voudige verandering. Water met een pH-waarde van 6 is 10 keer zuurder dan pH 7. Grote schommelingen in de pH-waarde moeten daarom altijd worden vermeden.

Er kan geen algemene aanbeveling voor de optimale pH-waarde worden gegeven. Siervissen hebben, afhankelijk van hun herkomstgebied, zeer uiteenlopende behoeften. Zo leven bijvoorbeeld siervissen uit Zuid-Amerika in een zuur milieu met een pH-waarde onder de 7, terwijl baarzen uit de Oost-Afrikaanse binnenmeren in alkalisch water met pH-waarden boven de 7 leven.

Als u constateert dat de pH-waarde van uw aquarium- of vijverwater te hoog is, raden wij aan om AQUAVITAL ZWARTE TURF of AQUAVITAL GRANU-PEAT te gebruiken om deze voorzichtig te verlagen. Als de pH-waarde moet worden verhoogd, kunt u dit bereiken door toevoeging van AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, kalkhoudend gesteente of bodemgruis.

Gebruik:



1. Giet 5 ml van het te testen water in het monsterflesje.
2. Voeg de volledige inhoud van een Powder-Pillow (150 mg) toe.
3. Sluit het monsterflesje en schud het krachtig.
4. Beoordeel het resultaat onmiddellijk, zonder te wachten. Vergelijk de kleur van de testvloeistof met de kleurvakjes op de kleurenkaart door het monsterflesje op de kleurenkaart te plaatsen en er van bovenaf in te kijken.

Vattenkvaliteten är avgörande för den biologiska balansen och hälsan hos dina akvariefiskar. Det är därför nödvändigt att då och då kontrollera vattenvärdena och vid behov vidta korrigerande åtgärder.

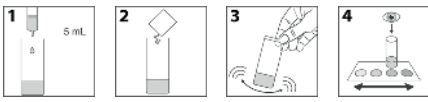
Med AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST kan du enkelt och bekvämt mäta pH-värdet i söt- och havsvatten. Reagenset i pulverform är hygieniskt förpackat i enskilda portioner för ett test åt gången och garanterar exakta resultat med bättre hållbarhet än ett droppetest.

pH-värdet anger vattnets surhetsgrad. Ett pH-värde på 7 är neutralt. pH-värden under 7 är sura och pH-värden över 7 är alkaliska eller basiska. pH-värdena uttrycks i tiopotenser. Om pH-värdet ändras med en enhet innebär det en tiofaldig förändring. Vatten med ett pH-värde på 6 är 10 gånger surare än pH 7. Stora svängningar i pH-värdet bör därför alltid undvikas.

Det går inte att ge en allmän rekommendation för det optimala pH-värdet. Akvariefiskar har mycket olika behov beroende på ursprungsregion. Akvariefiskar från Sydamerika lever till exempel i surt vatten med ett pH-värde under 7, medan abborrar från de östafrikanska insjöarna lever i alkaliskt vatten med pH-värden över 7.

Om du upptäcker att pH-värdet i ditt akvarium- eller dammvatten är för högt rekommenderar vi att du använder AQUAVITAL SVARTTORV eller AQUAVITAL GRANU-PEAT för att försiktigt sänka det. Om pH-värdet ska höjas uppnår du detta genom att tillsätta AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, kalkhaltigt stenmaterial eller bottengrus.

Användning:



1. Fyll provflaskan med 5 ml av det vatten som ska testas.
2. Tillsätt hela innehållet i en Powder-Pillow (150 mg).
3. Förslut provflaskan och skaka den kraftigt.
4. Avläs resultatet omedelbart utan väntetid. Jämför testvätskans färg med färgfältet på färgkartan genom att placera provflaskan på färgkartan och titta inifrån uppifrån.

Vandkvaliteten er af afgørende betydning for den biologiske balance og sundheden hos dine akvariefisk. Det er derfor nødvendigt at kontrollere vandværdierne fra tid til anden og om nødvendigt foretage korrektioner.

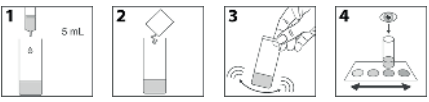
Med AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST kan du nemt og bekvemt måle pH-værdien i ferskvand og havvand. Reagenset i pulverform er hygiejnisk pakket i enkeltportioner til hver enkelt test og sikrer nøjagtige resultater med en bedre holdbarhed end en dråbetest.

pH-værdien angiver vandets surhedsgrad. En pH-værdi på 7 er neutral. pH-værdier under 7 er sure, og pH-værdier over 7 er alkaliske eller basiske. pH-værdierne angives i potenser af 10. Hvis pH-værdien ændrer sig med en enhed, betyder det en 10-dobling. Vand med en pH-værdi på 6 er 10 gange mere surt end pH 7. Store spring i pH-værdien bør derfor altid undgås.

Der kan ikke gives en generel anbefaling for den optimale pH-værdi. Akvariefisk har meget forskellige behov afhængigt af deres oprindelsesregion. F.eks. lever akvariefisk fra Sydamerika i et surt vand med en pH-værdi under 7, mens aborrer fra de østafrikanske indsøer lever i et alkalisk vand med pH-værdier over 7.

Hvis du konstaterer, at pH-værdien i dit akvarie- eller damvand er for høj, anbefaler vi, at du bruger AQUAVITAL SORT TØRV eller AQUAVITAL GRANU-PEAT til en forsigtig sænkning. Hvis pH-værdien skal hæves, kan du opnå dette ved tilsætning af AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, kalkholdigt sten eller bundgrund.

Anvendelse:



1. Hæld 5 ml af det vand, der skal testes, i prøvebeholderen.
2. Tilsæt hele indholdet af en Powder-Pillow (150 mg).
3. Luk prøvebeholderen og ryst den kraftigt.
4. Afgør resultatet med det samme uden ventetid. Sammenlign farven på testvæsken med farvefelterne på farvekortet ved at placere prøvebeholderen på farvekortet og kigge ned i den ovenfra.

Veden laatu on ratkaisevan tärkeää koristekalojenne biologisen tasapainon ja terveyden kannalta. Siksi on tarpeen tarkistaa veden arvot ajoittain ja ryhtyä tarvittaessa korjaaviin toimenpiteisiin.

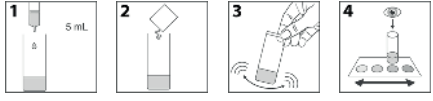
AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST -testillä voit mitata helposti ja kätevästi pH-arvon makeassa vedessä ja merivedessä. Jauhemuotoinen reagenssi on pakattu hygieenisesti yksittäisiin annospakkauksiin, jotka riittävät yhteen testiin, ja se takaa tarkat tulokset sekä paremman säilyvyyden kuin tippatestiä.

pH-arvo ilmaisee veden happamuuden. pH-arvo 7 on neutraali. Alle 7:n pH-arvot ovat happamia ja yli 7:n pH-arvot emäksisiä tai perusluonteisia. pH-arvot ovat 10:n potensseja. Jos pH-arvo muuttuu yhdellä yksiköllä, se tarkoittaa 10-kertaista muutosta. Vesi, jonka pH-arvo on 6, on 10 kertaa happamampaa kuin pH 7. Siksi suuria pH-arvon muutoksia tulisi aina välttää.

Optimaalista pH-arvoa ei voida suositella yleisesti. Koristekalojen tarpeet vaihtelevat suuresti niiden alkuperäalueen mukaan. Esimerkiksi Etelä-Amerikasta peräisin olevat koristekalat elävät happamassa, alle 7:n pH-arvossa, kun taas Itä-Afrikan sisäjärvien ahvenet elävät emäksisessä vedessä, jonka pH-arvo on yli 7.

Jos huomaat, että akvaario- tai lampivesisi pH-arvo on liian korkea, suosittelemme sen varovaista alentamista käyttämällä AQUAVITAL MUSTATURVE- tai AQUAVITAL GRANU-PEAT -tuotteita. Jos pH-arvoa halutaan nostaa, se onnistuu lisäämällä AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS -tuotetta, kalkkipitoista kiveä tai pohjamateriaalia.

Käyttö:



1. Kaada 5 ml testattavaa vettä näytepulloon.
2. Lisää koko Powder-Pillow-pussin sisältö (150 mg).
3. Sulje näyteastia ja ravista sitä voimakkaasti.
4. Tulkitse tulos välittömästi ilman odotusaikaa. Vertaa testinesteen väriä värikartan värikenttiin asettamalla näyteastia värikartan päälle ja katsomalla sitä ylhäältä.

Foglio illustrativo AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

it

La qualità dell'acqua è di fondamentale importanza per l'equilibrio biologico e la salute dei vostri pesci d'acquario. È quindi necessario controllare di tanto in tanto i parametri dell'acqua e, se necessario, intervenire per correggerli.

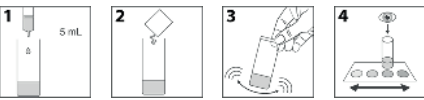
Con il test AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW potrete determinare in modo semplice e pratico il valore del pH sia in acqua dolce che in acqua di mare. Il reagente in polvere è confezionato in monodosi igieniche per un singolo test e garantisce risultati precisi con una durata di conservazione superiore rispetto a un test a gocce.

Il valore del pH indica il grado di acidità dell'acqua. Un valore di pH pari a 7 è neutro. I valori di pH inferiori a 7 sono acidi, mentre quelli superiori a 7 sono alcalini o basici. I valori di pH sono espressi in potenze di 10. Se il valore di pH cambia di un'unità, ciò significa una variazione di 10 volte. L'acqua con un valore di pH pari a 6 è 10 volte più acida rispetto a quella con pH 7. È quindi opportuno evitare sempre grandi sbalzi del valore di pH.

Non è possibile fornire una raccomandazione generale per il valore ottimale del pH. I pesci ornamentali hanno esigenze molto diverse a seconda della regione di provenienza. Ad esempio, i pesci ornamentali provenienti dal Sudamerica vivono in un ambiente acido con un pH inferiore a 7, mentre i persici dei laghi interni dell'Africa orientale vivono in acque alcaline con valori di pH superiori a 7.

Se si constata che il valore del pH dell'acqua dell'acquario o del laghetto è troppo alto, si consiglia di utilizzare AQUAVITAL TORBA NERA o AQUAVITAL GRANU-PEAT per abbassarlo delicatamente. Se si desidera aumentare il valore del pH, è possibile farlo aggiungendo AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, roccia calcarea o substrato.

Istruzioni per l'uso:



- Versare 5 ml dell'acqua da analizzare nel flacone campione.
- Aggiungere l'intero contenuto di una bustina di polvere (150 mg).
- Chiudere il provettino e agitarlo energicamente.
- Valutare immediatamente il risultato senza attendere. Confrontare il colore del liquido di prova con i campi cromatici della tabella dei colori, posizionando il provettino sulla tabella e guardando dall'alto.

Folheto informativo AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

pt

A qualidade da água é de importância crucial para o equilíbrio biológico e a saúde dos seus peixes ornamentais. Por isso, é necessário verificar periodicamente os parâmetros da água e, se necessário, tomar medidas corretivas.

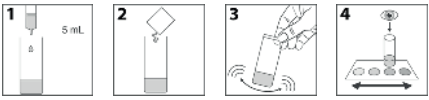
Com o AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST, pode determinar de forma simples e prática o valor do pH em água doce e água do mar. O reagente em pó está embalado de forma higiénica em porções individuais para um único teste e garante resultados precisos com uma durabilidade superior à de um teste com gotas.

O valor do pH indica o grau de acidez da água. Um valor de pH de 7 é neutro. Valores de pH inferiores a 7 são ácidos e valores de pH superiores a 7 são alcalinos ou básicos. Os valores de pH correspondem a potências de 10. Se o valor de pH mudar uma unidade, isso significa uma alteração de 10 vezes. Água com um valor de pH de 6 é 10 vezes mais ácida do que pH 7. Por isso, devem ser sempre evitadas grandes variações no valor de pH.

Não é possível dar uma recomendação geral para o valor ideal de pH. Os peixes ornamentais têm necessidades muito diferentes, dependendo da região de origem. Por exemplo, os peixes ornamentais da América do Sul vivem num pH ácido inferior a 7, enquanto os perca dos lagos interiores da África Oriental vivem em água alcalina com valores de pH superiores a 7.

Se verificar que o valor do pH da água do seu aquário ou lagoa é demasiado elevado, recomendamos a utilização de AQUAVITAL TURFA NEGRA ou AQUAVITAL GRANU-PEAT para uma redução gradual. Se for necessário aumentar o valor do pH, pode fazê-lo através da adição de AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, rocha calcária ou substrato.

Aplicação:



- Encha o frasco de amostra com 5 ml da água a testar.
- Adicione todo o conteúdo de uma almofada de pó (150 mg).
- Feche o frasco de amostra e agite-o vigorosamente.
- Interprete o resultado imediatamente, sem tempo de espera. Compare a cor do líquido de teste com os campos de cor da cartela de cores, colocando o frasco de amostra sobre a cartela e observando-o de cima.

Uputa o lijeku AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

hr

Kvaliteta vode ključna je za biološku ravnotežu i zdravlje vaših ukrasnih riba. Stoga je potrebno povremeno provjeravati parametre vode i poduzeti korektivne mjere ako je potrebno.

Uz AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST možete jednostavno i praktično izmjeriti pH razinu u slatkoj i slanoj vodi. Praškasti reagens higijenski je zapakiran u jednokratne doze za svaki test, što osigurava točne rezultate i duži rok trajanja od testova s kapljicama.

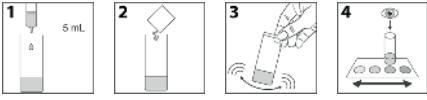
pH vrijednost označava kiselost vode. pH vrijednost od 7 je neutralna. pH vrijednosti ispod 7 su kisele, a pH vrijednosti iznad 7 su alkalne ili lužnate.

pH vrijednosti izražavaju se u dekadama. Ako se pH vrijednost promijeni za jednu jedinicu, to predstavlja desetstruku promjenu. Voda s pH vrijednošću od 6 je 10 puta kiseliija od vode s pH 7. Stoga bi velike fluktuacije pH vrijednosti uvijek trebalo izbjegavati.

Nije moguće dati opću preporuku za optimalnu vrijednost pH-a. Ukrasne ribe imaju vrlo različite zahtjeve ovisno o svom podrijetlu. Na primjer, ukrasne ribe iz Južne Amerike žive u kiseloj vodi s pH-om ispod 7, dok ciklide iz istočnoafričkih jezera žive u alkalnoj vodi s pH vrijednostima iznad 7.

Ako ustanovite da je pH vrijednost vode u vašem akvariju ili ribnjaku previsoka, preporučujemo upotrebu proizvođa AQUAVITAL CRNI TRESET ili AQUAVITAL GRANU-PEAT za nježno snižavanje. Ako je potrebno povećati pH vrijednost, to možete postići dodavanjem proizvođa AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, vapnenaca ili podloge.

Upute:



- Ulijte 5 ml vode za testiranje u uzorkovnicu.
- Dodajte sav sadržaj jednog jastučića praha (150 mg).
- Zatvorite bočicu za uzorak i snažno je protresite.
- Očitajte rezultat odmah, bez odgađanja. Usporedite boju ispitne tekućine s bojama na bojištu tako da bočicu za uzorak postavite na bojište i gledate u nju odozgo.

Navodila za uporabo AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

sl

Kakovost vode je ključnega pomena za biološko ravnovesje in zdravje vaših okrasnih rib. Zato je treba občasno preverjati vrednosti vode in jih po potrebi popraviti.

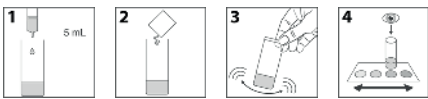
S testom AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW lahko enostavno in udobno izmerite vrednost pH v sladki in morski vodi. Reagenca v prahu je higienično pakirana v posamezne odmerke za en test in zagotavlja natančne rezultate ter daljšo obstojnost kot test s kapljicami.

Vrednost pH označuje stopnjo kislosti vode. Vrednost pH 7 je nevtralna. Vrednosti pH pod 7 so kisle, vrednosti pH nad 7 pa so alkalne ali bazične. Vrednosti pH se merijo v potencah 10. Če se vrednost pH spremeni za eno enoto, to pomeni 10-kratno spremembo. Voda z vrednostjo pH 6 je 10-krat bolj kislakot voda z vrednostjo pH 7. Zato je treba vedno preprečiti velike skoke vrednosti pH.

Splošnega priporočila za optimalno vrednost pH ni mogoče dati. Okrasne ribe imajo glede na regijo izvora zelo različne potrebe. Tako na primer okrasne ribe iz Južne Amerike živijo v kislem okolju s pH pod 7, okuni iz vzhodnoafriških notranjih jezer pa v alkalni vodi s pH nad 7.

Če ugotovite, da je vrednost pH v vašem akvariju ali ribniku previsoka, priporočamo za previdno znižanje uporabo AQUAVITAL ČRNA ŠOTA ali AQUAVITAL GRANU-PEAT. Če želite vrednost pH povečati, to dosežete z dodajanjem AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, apnenčaste kamnine ali dna.

Uporaba:



- V posodico za vzorec nalijte 5 ml vode, ki jo želite testirati.
- Dodajte celotno vsebino vrečke s praškom (150 mg).
- Zaprte posodico za vzorce in jo močno pretresite.

- Rezultat ocenite takoj, brez čakanja. Primerjajte barvo testne tekočine z barvnimi polji na barvni karti tako, da posodico za vzorce postavite na barvno karto in pogledate vanjo od zgoraj.

Φυλλάδιο συσκευασίας AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

el

Η ποιότητα του νερού είναι καθοριστικής σημασίας για τη βιολογική ισορροπία και την υγεία των διακοσμητικών ψαριών σας. Επομένως, είναι απαραίτητο να ελέγχετε κατά καιρούς τις τιμές των παραμέτρων του νερού και, αν χρειαστεί, να λαμβάνετε διορθωτικά μέτρα.

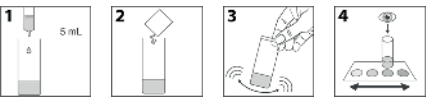
Με το AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST μπορείτε να προσδιορίσετε εύκολα και άνετα την τιμή του pH σε γλυκό και θαλασσινό νερό. Το αντιδραστήριο σε μορφή σκόνης είναι συσκευασμένο υγιεινά σε μεμονωμένες μερίδες για μία δοκιμή η καθεμία και εγγυάται ακριβή αποτελέσματα με μεγαλύτερη διάρκεια ζωής σε σύγκριση με ένα test σταγόνων.

Η τιμή pH υποδεικνύει τον βαθμό οξύτητας του νερού. Μια τιμή pH 7 είναι ουδέτερη. Οι τιμές pH κάτω από 7 είναι όξινες και οι τιμές pH πάνω από 7 είναι αλκαλικές ή βασικές. Οι τιμές pH εκφράζονται σε δέκατα. Όταν η τιμή pH αλλάζει κατά μία μονάδα, αυτό σημαίνει μια 10πλάσια μεταβολή. Το νερό με τιμή pH 6 είναι 10 φορές πιο όξινο από το pH 7. Επομένως, πρέπει πάντα να αποφεύγονται οι μεγάλες διακυμάνσεις της τιμής pH.

Δεν είναι δυνατόν να δοθεί μια γενική σύσταση για τη βέλτιστη τιμή pH. Τα διακοσμητικά ψάρια έχουν πολύ διαφορετικές ανάγκες ανάλογα με την περιοχή προέλευσής τους. Έτσι, για παράδειγμα, τα διακοσμητικά ψάρια από τη Νότια Αμερική ζουν σε όξινο pH κάτω από 7, ενώ οι περκίδες από τις εσωτερικές λίμνες της Ανατολικής Αφρικής ζουν σε αλκαλικό νερό με τιμές pH πάνω από 7.

Εάν διαπιστώσετε ότι η τιμή pH του νερού του ενυδρείου ή της λίμνης σας είναι πολύ υψηλή, συνιστούμε τη χρήση AQUAVITAL ΣΒΑΡΤΣΟΡΦ ή AQUAVITAL GRANU-PEAT για την προσεκτική μείωση της τιμής. Εάν πρέπει να αυξηθεί η τιμή pH, μπορείτε να το επιτύχετε με την προσθήκη AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, ασβεστολιθικού πετρώματος ή υποστρώματος.

Χρήση:



- Γεμίστε το δοχείο δειγματοληψίας με 5 ml του νερού που θέλετε να εξετάσετε.
- Προσθέστε ολόκληρο το περιεχόμενο ενός Powder-Pillow (150 mg).
- Κλείστε το δοχείο δείγματος και ανακινήστε το έντονα.
- Αξιολογήστε το αποτέλεσμα αμέσως, χωρίς να περιμένετε. Συγκρίνετε το χρώμα του υγρού δοκιμής με τα χρωματικά πεδία του χρωματολογίου, τοποθετώντας το δοχείο δείγματος πάνω στο χρωματολόγιο και κοιτάζοντας από πάνω.

Листовка с инструкции AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

bg

Качеството на водата е от решаващо значение за биологичното равновесие и здравето на вашите декоративни рибки. Затова е необходимо от време на време да проверявате показателите на водата и при необходимост да предприемате коригираци мерки.

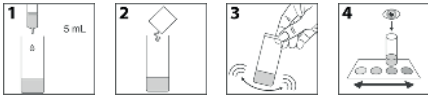
С теста AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW можете лесно и удобно да определите стойността на pH в сладката и морската вода. Реагентът под формата на прах е хигиенично опакован в единични дози за всеки тест и гарантира точни резултати при по-дълъг срок на годност в сравнение с теста с капки.

Стойността на pH показва степента на киселинност на водата. Стойност на pH 7 е неутрална. Стойности на pH под 7 са кисели, а стойности над 7 – алкални или основни. pH стойностите се измерват в степен 10. Когато pH стойността се промени с една единица, това означава 10-кратна промяна. Вода с pH стойност 6 е 10 пъти по-кисела от pH 7. Затова винаги трябва да се избягват големи скокове в pH стойността.

Не може да се даде обща препоръка за оптималното pH. Декоративните риби имат много различни нужди в зависимост от региона на произход. Така например декоративните риби от Южна Америка живеят в кисела среда с pH под 7, докато перките от източноафриканските вътрешни езера живеят в алкална вода с pH над 7.

Ако установите, че pH-стойността на водата във вашия аквариум или езеро е твърде висока, препоръчваме за внимателно понижаване да използвате AQUAVITAL ШВАРЦТОРФ или AQUAVITAL GRANU-PEAT. Ако pH-стойността трябва да бъде повишена, можете да постигнете това чрез добавяне на AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, варовикова скала или субстрат.

Начин на употреба:



- Налейте 5 мл от водата, която искате да тествате, в съда за проби.
- Добавете цялото съдържание на една Powder-Pillow (150 mg).
- Затворете съда за проби и го разклатете енергично.
- Оценете резултата веднага, без да чакате. Сравнете цвета на тестовата течност с цветните полета на цветната карта, като поставите съда за проби върху цветната карта и погледнете отгоре.

Инструкция по применению AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW TEST

ru

Качество воды имеет решающее значение для биологического баланса и здоровья ваших декоративных рыбок. Поэтому необходимо время от времени проверять показатели воды и, при необходимости, принимать меры по их корректировке.

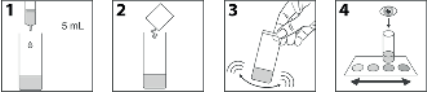
С помощью теста AQUAVITAL PH POWDER-PILLOW вы можете легко и удобно определить уровень pH в пресной и морской воде. Реагент в виде порошка расфасован в гигиеничные одноразовые упаковки, каждая из которых предназначена для одного теста, и гарантирует точные результаты при более длительном сроке хранения, чем капельный тест.

Значение pH указывает на степень кислотности воды. Значение pH 7 является нейтральным. Значения pH ниже 7 являются кислыми, а выше 7 — щелочными или основными. Значения pH измеряются в 10-кратных степенях. Если значение pH изменяется на одну единицу, это означает 10-кратное изменение. Вода с pH 6 в 10 раз кислее, чем вода с pH 7. Поэтому всегда следует избегать резких скачков значения pH.

Невозможно дать общую рекомендацию по оптимальному значению pH. Декоративные рыбы имеют очень разные потребности в зависимости от региона происхождения. Так, например, декоративные рыбы из Южной Америки живут в кислой среде с pH ниже 7, а окуни из восточноафриканских внутренних озер — в щелочной воде с pH выше 7.

Если вы обнаружили, что уровень pH воды в вашем аквариуме или пруду слишком высок, для его осторожного понижения мы рекомендуем использовать AQUAVITAL ШВАРЦТОРФ или AQUAVITAL GRANU-PEAT. Если же необходимо повысить уровень pH, этого можно добиться путем добавления AQUAVITAL KH-PLUS-CAPS, известковых камней или грунта.

Применение:



- Налейте 5 мл тестируемой воды в пробирку.
- Добавьте все содержимое одной порошковой капсулы (150 мг).
- Закройте пробирку и энергично встряхните ее.
- Оцените результат сразу, не дожидаясь. Сравните цвет тестируемой жидкости с цветовыми полями на цветовой шкале, поставив пробирку на шкалу и глядя сверху.